

எஸ். எம். பெர்னாண்டோ
எமது திணை ஸ்தாபனம் எதுவும் வேறு எந்த இடத்திலும் இயங்கவில்லை என்பதை வாடிக்கையாளர்களுக்கு அறிவித்துக் கொள்கிறோம்

S. M. Fernando (Opticians)
எமது ஸ்தாபனம் மீண்டும் பழைய இடத்திலேயே இயங்கி வருகிறது என்பதை வாடிக்கையாளர்களுக்கு மிக்க மகிழ்ச்சியுடன் அறியத்தக்கதாகும். காலை 9.30 மணிமுதல் பிற்பகல் 12.30 வரை இயங்குகிறது.



இசையன்

விலை ரூபா 3-50

சுடர்: 5 பிரமோதாத ஸ்ரீ பூரட்டாசி 30 உ. செவ்வாய்க்கிழமை (16-10-1990) வர்தீர் 140 ற அவ்வல் 26 UTHAYAN - A LIVELY NATIONAL TAMIL DAILY கதிர்: 223

திருகோணமலை மாவட்டத்தில் கண்ணியில் சிக்கி 7 சிப்பாய்கள் பலி!

ஆயுதங்களும் பலிகளால் மீட்பு
யாழ்ப்பாணம், அக். 16
திருகோணமலை மாவட்டத்தில் நேற்றுக்காலை 9.30 மணி யளவில் இடம்பெற்ற கண்ணி வெடித் தாக்குதல் ஒன்றில் ஸ்ரீலங்கா இராணுவச் சிப்பாய்கள் ஏழு பேர் கொல்லப்பட்டனர். அவர்களிடமிருந்து ஆயுதங்கள் விடுதலைப் புலிகளினால் மீட்கப்பட்டன.

பலாலி, காங்கேசன் சுற்றாடலில் தாக்குதல்கள்
காங்கேசன்துறை, அக். 16
பலாலி, காங்கேசன்துறை இராணுவ முகாம் சுற்றாடலில் நேற்று தொடர்ச்சியான தாக்குதல்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

குடாநாட்டில் பாடசாலைகள் நேற்று ஆரம்பமாகின
5 சதவீத மாணவர்களே வரவு
கடந்த நான்கு மாதங்களின் பின்னர் குடாநாட்டில் உள்ள பாடசாலைகள் நேற்று ஆரம்பமாகின யாழ்ப்பாணம் பாடசாலைகளில் அனேகமானவை நேற்றுத் திறக்கப்பட்டன.

பூநகரியில் வள்ளம் மீது சூடு!
ஒருவர் பலி; மற்றவர் காயம்
குருநகர், அக். 16
பூநகரி, கிரிசுட்டா கட்டப் பகுதியில் இயந்திர வள்ளத்தில் சென்றுகொண்டிருந்த நான்கு பேர் மீது தலைவிக்கொப்டர் ஒன்று சுலிபா தாக்குதல் நடத்தியது.

சமாதான நோயல் பரிசு அதிபர் கோர்ப்பச்சேவுக்கு!
ஒஸ்லோ, அக். 16
1990 ஆம் ஆண்டுக்கான நோயல் சமாதானப் பரிசு சோவியத் யூனியன் ஜனாதிபதி மிக்சேய் கோர்ப்பச்சேவுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

உங்கள் வாகன "என்ஜின்" செயலிழக்கலாம்! கவனம்!!
யாழ்ப்பாணம், அக்டோபர் 16
வாகன உரிமையாளர்களே எச்சரிக்கையாக இருங்கள்! இவ்வகையான உங்கள் வாகனங்களின் "என்ஜின்" கள் செயலிழந்து போகும் அபாயம் ஏற்படும்!

உன்னிச்சையில் சிப்பாய்கள்
கால் இழந்தனர்
யாழ்ப்பாணம், அக். 16
மட்டக்களப்பு மாவட்டம் உன்னிச்சையில் நேற்று விடுதலைப் புலிகளின் மிதிவெடியில் சிக்கி இரு இராணுவத்தினர் தமது கால்களை இழந்தனர்.

பரந்தனில் பெண் காலை இழந்தார்!
பரந்தன் பகுதியில் நேற்று முன்தினம் (சூரியி) மிதிவெடியில் சிக்கி பெண் ஒருவர் பலிக் காலை இழந்தார்.

திருநெல்வேலி உயிரிழப்பு
4 ஆக அதிகரிப்பு
யாழ்ப்பாணம், அக். 16
திருநெல்வேலியில் நேற்று முன்தினம் (சூரியி) இடம்பெற்ற பொமடர் தாக்குதல்களினால் படுகாயமடைந்து மரணிப்பாய் ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்த பெண் ஒரு நாடகத்தினம் (வயது 55) என்பவர் அன்றிரவு மரணமானார்.

ஊர்காவலர் பலி
அனுராதபுரம் பகுதியில் விடுதலைப் புலிகள் நடத்திய தாக்குதலில் இரண்டு ஊர்காவலர் பலியினர் உயிரிழந்தனர்.

படகு மீது புலிகள் தாக்கு; கடற்படைச் சிப்பாய் பலி
யாழ்ப்பாணம், அக். 16
கடல்மன்னாரில் நேற்று முன்தினம் இரவு 10.30 மணி யளவில் கடற்படையின் சிறு படகு ஒன்றின் மீது விடுதலைப் புலிகள் நடத்திய தாக்குதலில் கடற்படைச் சிப்பாய் ஒருவர் கொல்லப்பட்டார்.

உங்கள் வாகன "என்ஜின்" செயலிழக்கலாம்! கவனம்!!
யாழ்ப்பாணம், அக்டோபர் 16
வாகன உரிமையாளர்களே எச்சரிக்கையாக இருங்கள்! இவ்வகையான உங்கள் வாகனங்களின் "என்ஜின்" கள் செயலிழந்து போகும் அபாயம் ஏற்படும்!

யாழ்ப்பாணம், அக். 16
பொதுமக்களின் மீன்படிப்புக்கு ஒன்றைப் பிடிப்பதற்காக அதனைத் துரத்திச் சென்ற கடற்படையின் படகு மீது தாக்குதல் நடத்தப்பட்டது.

வேலணையிலும் விமானத் தாக்கு!

உதவி அரச அதிபர் பணிமனை சேதம்
வேலணையிலும் நேற்று பிற்பகல் 2.55 மணியளவில் இரண் ணினமானங்கள் குண்டு வீச்சுத் தாக்குதல்களை நடத்தின. அதனால் உதவி அரசாங்க அதிபர் பணிமனை பெரும் சேதமுற்றது.

மந்தீகைப் பகுதியில் குண்டு வீச்சு!
பாடசாலை, ஆஸ்பத்திரி சேதமாகின
புவோலி, அக். 16
மந்தீகையில் மெதடிஸ்த மினிஸ் தமிழ்க் கல்வன் பாடசாலைப் பகுதியில் நேற்றுக் காலை 10.30 மணியளவில் விமானக் குண்டு வீச்சுத் தாக்குதல் நடத்தப்பட்டது.

இன்று முதல் மின்சாரம்; ஒரு சில பகுதிகளுக்கே!
யாழ்ப்பாணம், அக். 16
யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் இன்று (செவ்வாய்க் கிழமை) தொடக்கம் சில பகுதிகளுக்கு ஆறு மணி நேரம் மின்சாரம் கிடைக்கும்.

பாடசாலைகள் இயங்குவதற்கு புலிகள் முழு ஒத்துழைப்பு
பிரசாரத்தில் எந்தவித உண்மையில்கை
பாடசாலைகளில் அதிகாரிகளாக இருக்கும் மக்களுக்கு மாற்று இருப்பிட வசதிகளை செய்த பின்பு அந்தப் பாடசாலைகளை இயங்கச் செய்யலாம் என்று தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

வங்கிகள் நேற்று இயங்கின; ஆனால் பணப்புறக்கம் இல்லை!
யாழ்ப்பாணம், அக். 16
யாழ்ப்பாணம் நகரத்தில் உள்ள சில வங்கிக் கிளைகளும் நேற்று முகல் இயங்கத் தொடங்கிய போதும், பணப் புறக்கம் வழமைக்குத் திரும்பவில்லை என்று வங்கி வட்டாரங்கள் தெரிவித்தன.

நோயாளர்கள் கப்பலில் கொழும்பு செல்ல ஏற்பாடு
யாழ்ப்பாணம், அக். 16
யாழ்ப்பாணம் பகுதியில் சாலைகளில் சிசிச்சே பெற்று, கொழும்பில் வீசெட் சிசிச்சே தேவை எனக் கூறப்படும் அவசர நோயாளர் அங்க செல்ல ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது.

★ சின்னஞ்சிறு விளம்பரம் ★

விற்பனைக்கு
பண்பாடும், திராவிட சேர்ந்தவர்களின், கிறித்தவர்களின் (ஸீரில்) விற்பனைக்கு உண்டு கொடும்பட்டி கொடும்பட்டி; கைலாசபிணையார் கோவில் பின்விதி, நல்லூர். [14444]

ரதிவோச் வேக்ஸ்
(Rathy Watch Works)
எழுதுவதற்கான தகவல் திருத்த வேலைக்காக தந்த மணிக்கூடு வகைகளை இல. 12. பொன்னையே வேல், ஆறுகால்மட்டம் ஆணைக்கோட்டையில் பெற்றுக் கொள்ளவும். திருத்த வேலைகளுக்கும் நடைபெறுகின்றன என்பதை அறிய தந்தவர்களுக்கு (யாழ் நகரில்) கருத்துக் கேள்விகளுக்கு பிரதிபலிப்பை பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். [14101]

திரும்பினால்
எழுதுவதற்கான தகவல் திருத்த வேலைக்காக தந்த மணிக்கூடு வகைகளை இல. 12. பொன்னையே வேல், ஆறுகால்மட்டம் ஆணைக்கோட்டையில் பெற்றுக் கொள்ளவும். திருத்த வேலைகளுக்கும் நடைபெறுகின்றன என்பதை அறிய தந்தவர்களுக்கு (யாழ் நகரில்) கருத்துக் கேள்விகளுக்கு பிரதிபலிப்பை பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். [14101]

தோவியோ
மீண்டும் தோவியோ தமிழ் ஆங்கில தட்டச்சு சகலவிதமான அச்சு வேலைகளுக்கும் சிறந்த முறையில் செய்து கொள்ள நாடுங்கள். தயர் அச்சுக் கட்டி 138 நாடாவர் நோட்டீஸ் யாழ்ப்பாணம். நேரம்: காலை 9.00 - 12.00 மணி வரை. [14372]

பரிஸ் ரெக்ஸ்
105. அரசியல் விதி தட்டா தொகுதி, பிரவுன் விதி, சந்திக்கு அருகாமையில் எழுதுவதற்கான தகவல் திருத்த வேலைக்காக தந்த மணிக்கூடு வகைகளை இல. 12. பொன்னையே வேல், ஆறுகால்மட்டம் ஆணைக்கோட்டையில் பெற்றுக் கொள்ளவும். திருத்த வேலைகளுக்கும் நடைபெறுகின்றன என்பதை அறிய தந்தவர்களுக்கு (யாழ் நகரில்) கருத்துக் கேள்விகளுக்கு பிரதிபலிப்பை பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். [14446]

4 ஆம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி



திருமதி சியாமலா புல்பராசா
(விஞ்ஞான ஆசிரியை, விக்கிபீடியா வித்தியாலயம் கைதடி)
சனமம்: 09. 04. 1951
மரணம்: 01. 10. 1986
திதி: 16. 10. 1990
ஆருயிர் சுவணவி, அம்மா பெரியமகனே அக்க! நாங்கள் வாழும் நரகம் வெறுத்து நண்ணினை சொர்க்கம் "என்னை மறக்க இயலுமா நம்மால்" என்று நீ விடுக்கும் சுவாலை ஏற்றிட என்றும் எம்கிலிவை உண்ண. குடும்பத்தினர்.
18. மஸ்லி விதி, அரியலூர். [14463]

31 ஆம் நாள் நினைவஞ்சலி

மலர்வு
25. 07. 1970
உதிர்வு:
16. 09. 1991

செல்வி பவானி சண்முகம்
(ஆசிரியை யா) கருவித்தோர், க. பாடசாலை)
குடும்பத்தினர் நாற்காலி சிவசுந்தரி திருக்கமழை மாணவர்கள் உள் வரவை நோக்க... உள் அலகுகள் ஏன் திசைமாறிப் போயின பார் புகழ் வாழையார்ந்த பவானி வசந்தத்தில் உணவை வைத்து வாழ்த்துபா பாடாமல் நிழற்படம் வைத்தோ நிகழ்வுப்பா பாடலைத்தாய் ஆறாய் ஓடும் கண்ணீர்த் துளிகள் ஆண்டவன் பாத்தலில் உள் ஆதமா சாந்தி பெற உமது பிவால் வாடும்; அம்மா, அப்பா, அண்ணாமார், அக்காமார், அத்தான்மார், அண்ணாமார், நண்பர்கள்.
"பவ" வி பவனம்" வேலணை மேற்கு, வேலணை. [14448]

மரம் நாட்டுத் திட்டம்

கலந்துரையாடல்
இடம். கைலாசபதி அரங்கு - யாழ். பல்கலைக்கழகம்.
காலம். 16.10.90 காலை 10.00 மணி
அழைக்கப்படுவோர்: ஆணையாளர் மாநகரசபை, நகரசபைச் செயலாளர், அதிகாரமளிக்கப்பட்ட உத்தியோகத்தர், பொறுப்பதிக்காரரும், பிரதேச சபைகள், சனசமூகநிலையங்களின் சமாஜிஸ்திரினும், சம்மேளனத்தினரும், அங்கத்தவர்கள், சகல சனசமூகநிலையங்களின், தலைவர்கள், செயலாளர்கள், உதவி விவசாயப்பணிப்பாளர், வன இலாகா அதிகாரி - மற்றும் இதில் ஆர்வம் கொண்டோர் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.
சு. டிவகலாலர், பிராந்திய உள்நாட்டி உதவி ஆணையாளர், யாழ். மாவட்டம். [5312]

31 ஆம் நாள் நினைவஞ்சலி

திருமதி சரஸ்வதி கந்தையா
தோற்றம்:- 09 - 05 - 1918
மறைவு: 16 - 09 - 1990
அன்பின் இருப்பிடமாய் குடும்பத்தின் ஒளி விளக்காய் இருந்து எமக்கு ஒளிவிசிவிட்டு அனைத்துவிட்ட அன்புத் தெய்வத்தின் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனை பிரார்த்திக்கின்றோம்.
சிரமங்களின் மத்தியிலும் இவரது சமைய்கிரியையில் கலந்து சகல விதத்திலும் ஒத்தாசைபுரிந்தவர்களுக்கும் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.
உங்கள் பிரிவால் வாடும்; கணவன், மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், உற்றார், பரவலி விதி, உறவினர், உரும்பராய். [14464]

முன்றாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி
"சீரெல்லம் பெற்றுச் சிறப்புற மகிழ்ந்து ஊரெல்லாம் போற்ற உவப்புடன் வாழ்ந்து சிவன் நன் திருத்தாய் சென்றனர் இனிதே"
கடமொழி மாநகர் பெண் மருமக வரிள்.
கடமா தொலைச்சிய காணுறை வேங்கையிடம் வீழ்ந்த துண்ணா திறக்கும் - இடமுடைய வாணகல் கையறினும் வேண்டார் விழுமியோர் மான மழுங்க வரிள்.
கணவன், தகப்பன்: திரு. அ. ஆனந்தராஜா, மகன்மார், சகோதரிகள்: ஆ. சாரூலதா, ஆ. நிரோஷிக்கா, தாய், பேத்தி: திருமதி பா. தங்கமுத்து, [14465]

முன்றாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி

திருமதி கமலாதேவி ஆனந்தராஜா
ஆண்டவன் அன்பளிப்பு: 02 - 06 - 1946
அந்நியன் அழிப்பு: 15 - 10 - 1987
திதி: 11 - 10 - 1990

செல்வி அனுஷியா ஆனந்தராஜா
ஆண்டவன் அன்பளிப்பு: 14 - 10 - 1973
அந்நியன் அழிப்பு: 15 - 10 - 1987
திதி: 11 - 10 - 1990

கோழித்தின்
PRIMA கோழித்தின்
வழமைபோல் விற்பனைக்குண்டு.
நல்லூர் பாம் சென்ரர்
19, முருகேசர் ஒழுங்கை, முத்திரைச் சந்தி, நல்லூர்.
[14469]

3 ஆம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி

செல்லையா சின்னத்துரை
(இளைப்பாறிய அரசு ஆலுவன், கல்வி இலாகா)
தோற்றம்: 1924 - 11 - 30
மறைவு: 1987 - 10 - 20
திதி: 1990. 10. 16
அமைதி காக்க வந்தவர் பொழிந்த வேட்டு மழையில் ஆவி பிரிந்து ஆண்டுக்கே மூன்று ஆனது ஆயினும் எமது நினைவில் நித்தமும் நிலைக்கிறீர் பாசமிதம் தந்தையாய் நேசமும் சோதரியாய் எங்களுடன் நீங்கள் வாழ்ந்திருந்த நாட்கள் பசுமை நிலைவுகளாய் நெஞ்சினிள் இனிக்கும் இழப்பின் சோகம் வாட்டியும் போதிலும் ஆத்ம சாந்திக்காய் அர்ச்சிக்கின்றோம்.
தங்கள் பிரிவால் துயரமும்: திருமதி சி. பராசக்தி, உதயகுமார், வரதன், வீபுலன், அல்லி, பாமா, பத்மா, உறவினர், நண்பர்கள். உரும்பராய் தெற்கு, உரும் ராய் [5311]

பிறேமா சின்னத்துரை
(வேம்படி மகனின் கல்லூரி, மாணவி)
தோற்றம்: 1969 - 06 - 30
மறைவு: 1987 - 10 - 20
திதி: 1990. 10. 16
முன்றாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி
மூன்றாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி
இராசதுரை பிரபாகர்
பிறப்பு: 25 - 12 - 1972
அழிப்பு: 20 - 10 - 1987
திதி: 16 - 10 - 1990
பிரபா!
மூன்றாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி
என்றும் எங்களை விட்டு அகலாது. உனது ஆத்மா சாந்திக்காய் பிரார்த்திக்கும்
அன்பு அம்மா, அக்கா.
ஞானவியரவர் கோவிலடி, உரும்பராய் தெற்கு, உரும்பராய். [14462]

31 ஆம் நாள் நினைவஞ்சலியும் அந்தியேட்டி அழைப்பும்

செல்வி அனுஷியா ஆனந்தராஜா
தோற்றம்: 13 - 02 - 1919
மறைவு: 16 - 09 - 1990
அபரர்
இலட்சுமிப்பிள்ளை தம்பிமுத்து
எங்கள் அன்புத் தெய்வம் அம்மாவே!
எங்கள் குடும்பத்தின் ஒளிவிளக்காய் இருந்து எம்மை எல்லாம் நல்வழி காட்டிய தெய்வமே; இன்று உங்களைப் பிரிந்து 31 நாள் ஆகியும் உங்கல் நினைவுகள் எங்களை விட்டு அகலவில்லையே அம்மா!
அன்பு மணவியாக, அருமைத் தாயாக வாழ்ந்து இறைவனிடே சேர்ந்த உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய வண்ணை காமாக்குடி அம்மன் துணையுடன் எங்கள் எல்லோருடைய கண்ணீர் புஷ்பங்களை உங்கள் காலடியில் சமர்ப்பிக்கின்றோம்.
எமது துக்கத்தில் பரிசு கொண்ட சுற்றத்தார், உறவினர்கள், நண்பர்கள் அனைவருக்கும் எங்கள் மனமாரிந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறோம் அன்னாரின் ஆத்மா சாந்திக் கிரியைகளும், மதிய போசனமும் அவரது இல்லத்தில் இன்று செவ்வாய்க் கிழமை (16 - 10 - 90) நடைபெறும், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள், அனைவரையும் தவறாது கலந்து கொண்டு சிறப்பிக்கும்படி அன்புடன் வேண்டிக்கொள்கின்றோம்.
கணவன், மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், பீட்டன்.
626/8, கே. கே. எஸ். நோட்டீஸ், நாச்சிமார் கோவிலடி, யாழ்ப்பாணம், [14460]

பல யுத்த தளபாடங்களை இழந்து திண்டாடும் நிலையில் ஸ்ரீலங்கா!

யாழ்ப்பாணம், அக்ட. 16 விடுதலைப் புலிகளுக்கு எதிராக போரிடும் ஸ்ரீலங்கா அரசு பல யுத்த தளபாடங்களை இழந்து திண்டாடும் நிலையில் உள்ளது.

யாழ்ப்பாணம், அக்ட. 16 இடது சேலவிகிட்டுகளை இழந்து திண்டாடும் நிலையில் உள்ளது. இடது சேலவிகிட்டுகள், யுத்த தளபாட இழப்புகள், வளைகுடா நெருக்கடியால் தேயிலை ஏற்றுமதியில் ஏற்பட்ட பாதிப்பு, எண்ணெய் விலை அதிகரிப்பு ஆகியவை தளபாட இழப்புகள்.

இரத்தம் பற்றாக்குறை; ஆஸ்பத்திரியில் அவர் சாவுகள்

யாழ்ப்பாணம், அக்ட. 16 மனித உயிர் தவிர மற்றவற்றைப் போன்றவை இரத்தம் இழப்புகள், அவர் சாவுகள் இடம்பெறுகின்றன. இரத்தம் இழப்புகள், ஆஸ்பத்திரியில் அவர் சாவுகள்.

மருந்தகம் மூடப்பட்ட நிலையில்

முழங்காவில், அக்ட. 16 மருந்தகம் மூடப்பட்டிருப்பதால் மருந்துகளைப் பெற முடியவில்லை. மருந்தகம் மூடப்பட்டிருப்பதால் மருந்துகளைப் பெற முடியவில்லை.

தேவாலயம் சுவச்சாலையான காட்சி.....

தேவாலயத்துக்கு மத்தியில் விசுவாசிகள் கூடியிருந்து செபம் செய்யும் இடத்தில் சடலங்கள் புதைக்கப்பட்டிருப்பதாக கூறியுள்ளார். தேவாலயம் சுவச்சாலையான காட்சி.....

கோட்டைப் பக்கம் நேரடிப் பார்வை

காங்கே உடைந்து சரிந்து கிடந்தன. நேரடிப் பார்வை. கோட்டைப் பக்கம் நேரடிப் பார்வை.

ஹெலி தாக்கு கடும் பாதிப்பு நிவாரணம் கோரும் 6 ஆயிரம் விண்ணப்பங்கள் செயலகத்தில் தேக்கம்!

காங்கேசன்துறை, அக்ட. 16 ஹெலி தாக்கு கடும் பாதிப்பு நிவாரணம் கோரும் 6 ஆயிரம் விண்ணப்பங்கள் செயலகத்தில் தேக்கம்!

புதுவைக் கடற்பகுதியில் உயிரிழந்த 67 பேர் 53 பேர் அனலகைவினர்

அனலகைவிடு, அக்ட. 16 கடற்பகுதியில் உயிரிழந்த 67 பேர் 53 பேர் அனலகைவினர்.

வீரமரணம்

கடந்த வியாழன் மாநாளில் இரத்தம் இழப்புகள், அவர் சாவுகள் இடம்பெறுகின்றன. வீரமரணம்.

பெற்றோல் குண்டு வீச்சு!

சென்னை, அக்ட. 15 பெற்றோல் குண்டு வீச்சு! சென்னை, அக்ட. 15

கோட்டைப் பக்கம் நேரடிப் பார்வை

காங்கே உடைந்து சரிந்து கிடந்தன. நேரடிப் பார்வை. கோட்டைப் பக்கம் நேரடிப் பார்வை.

